

Rights catalogue

Frankfurt





CONTENTS

New – Fall 2023 – Fiction	4-7
<i>Lourdes</i> , Catherine Lemieux	
<i>Muette</i> , Pascale Beauregard	
<i>La Pieuvre</i> , Claude Ferland Milewski	
<i>Un lac le matin</i> , Louis Hamelin	
New – Fall 2023 – Non-Fiction	8
<i>Têtes de linotte ?</i> , Louis Lefebvre	
Nature writing – L'Œil américain Collection	9-10
<i>Le Sang des arbres</i> , François Landry	
<i>Le Territoire sauvage de l'âme</i> , Jean-François Létourneau	
<i>En suivant Shimun</i> , Laure Morali	
<i>L'Œil américain</i> , Pierre Morency	
Recent highlights – Fiction	11-12
<i>Cabale</i> , Michael Delisle	
<i>La Maison de mon père</i> , Akos Verboczy	
<i>Augustino ou l'illumination</i> , Marie-Claire Blais	
<i>Rang de la dérive</i> , Lise Tremblay	
Recent highlights – Non-Fiction	12
<i>Je ferai le tour du monde</i> , Alexandra Szacka	
Crime Fiction – Boréal Noir Collection	12
<i>Série éliminatoire</i> , Olivier Challet	
Backlist – Fiction	13-14
<i>Les Enfants de chienne</i> , Nicolas Delisle-L'Heureux	
<i>Enlève la nuit</i> , Monique Proulx	
<i>Noces de coton</i> , Edem Awumey	
<i>Viral</i> , Mauricio Segura	
<i>Manam</i> , Rima Elkouri	
Backlist – Non-Fiction	14
<i>Un bien nécessaire</i> , Lori Saint-Martin	
Backlist – Fiction	15
Jean-Simon Desrochers	
Young Adult – Brise-Glace Collection	16
<i>Ghostée</i> , Sara Dignard	
<i>Saison chaude</i> , Brigitte Vaillancourt	
<i>Kaléidoscope mon cœur</i> , Kristina Gauthier-Landry	
<i>Les poèmes ne me font pas peur</i> , Laurent Theillet	
Young Adult – Middle-Grade	17
<i>Le Siècle des malheurs</i> Series, Camille Bouchard	
<i>Le Dernier Viking</i> , Mario Fecteau	
<i>Exploratus</i> Series, Camille Bouchard	
<i>Max enquête</i> Series, Olivier Challet	
International best-sellers / Copublishing / Latest acquisitions	18

Lourdes

Catherine Lemieux

Novel

ISBN 978-2-7646-2778-5 | 368 pages

Published September 2023

All rights available



At a glance

- A biting satire of literary studies and academia
- A celebration of intelligence and language
- A boldly structured novel that deconstructs the inner workings of discourses intimately familiar to the author

The author

Catherine Lemieux was born in the Magdalen Islands (Canada). She has studied literature and philosophy in Montreal, Paris, Berlin and Vienna, where she currently lives. She wrote a master's thesis about Bernhard and a doctoral dissertation on Duras, Plath and Bachmann. *Une affection rare*, her debut novel, was published in 2018 by Triptyque.

The book

O venerable enlightened ones! Inspiring daughters of light! Our magic must be creative and pure, like the wisps shrouding mountain spas. (...) Our corpus will be fluid, hybrid, multimedia and absolutely free of hierarchy. We will study Buddhism by watching puppy videos. Meow. We will analyse TV series through the prism of ancient geometry. We will interpret migrant literature with the most popular YouTubers. Our benevolence will be implacable. Meow.

Lourdes is a young American (meaning that she is from the American *continent*) college student studying in Europe, at the University of T____. She wants to hone her intellect on the Old Continent, with its thousand promises of ancestral knowledge.

Lourdes attends the Symposium of the Laboratory of the Feminizing Neo-Me as “Préposée au buffet” (the *buffet* having replaced the *banquet*). The theme of the event: “The feminine power of Razuvaeva,” a Russian poet whose writing burns with a flame that inspires Lourdes. Each of the Women-Researchers—including three men—take to the Symposium’s lectern to dissect Razuvaeva’s words in search of their underlying matrix.

Without descending into caricature, Catherine Lemieux brilliantly unpacks the discursive forces—search engines, social media, artificial intelligence—that seem to be trying to control every vital impulse from within. She succeeds in teaching us a stunning lesson in freedom of thought and literary virtuosity.

Muette

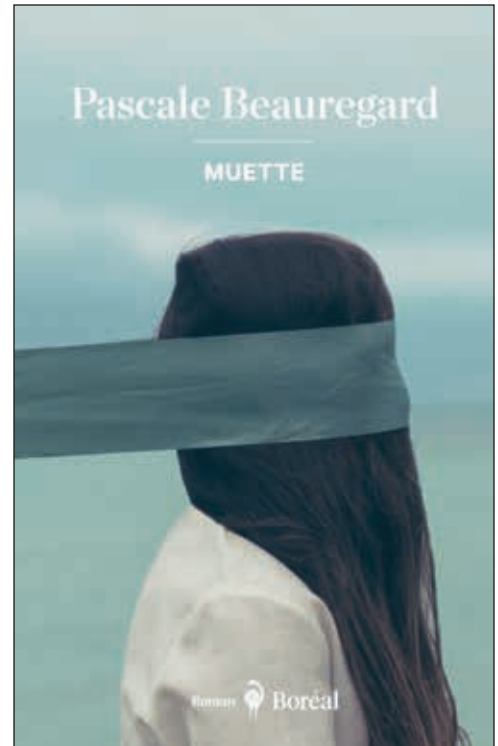
Pascale Beauregard

Novel

ISBN 978-2-7646-2774-7 | 224 pages

Published September 2023

All rights available



At a glance

- A disturbing immersion in the little-known world of the Deaf community
- A coming-of-age novel in which a young woman succeeds in reclaiming her voice
- A celebration of the liberating power of language and literature

The author

Pascale Beauregard was born in 1981 in Saint-Jean-sur-Richelieu (Canada). *Muette* is her first novel.

The book

Unlike her mother and father, Catherine is a “normal” person. She can hear and speak, while society labels her parents “deaf-mute.”

But that label isn’t just a simple description of a physiological or medical condition. It is also, and primarily, a life sentence. It means feeling terribly isolated, even during festive family gatherings. It means only being able to truly live in the space created by sign language, which hearing people don’t understand at all.

From a very early age, Catherine must become her parents’ interpreter, whether she likes it or not. She must serve as their link to the “normal” world, and be the guardian of all their secrets. As she grows up, Catherine is torn between being ashamed of her parents and feeling responsible for them, two equally powerful, warring sentiments. She is also torn between her mother, who was denied the ability to speak, and her grandmother, who talks too much. While the two women in her life have something in common—one in her nebulous cries and the other in her ceaseless babble—, neither grasp Catherine’s limits.

Catherine gradually learns to listen to her own voice, and to assert it to bring order to the auditory chaos that she was born into.

La Pieuvre

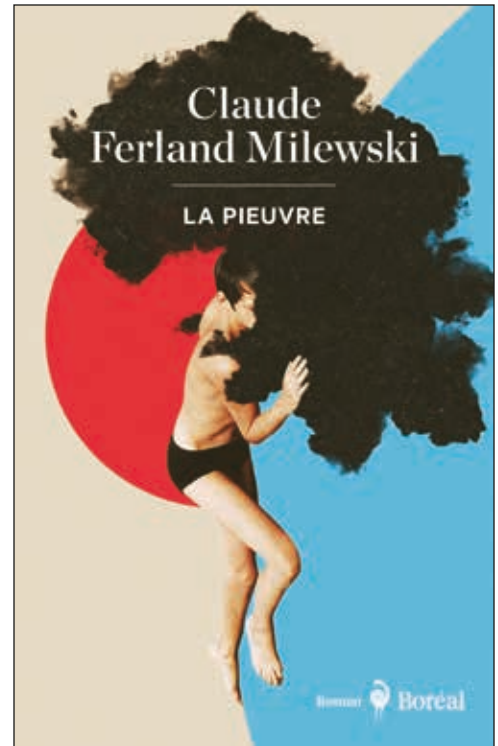
Claude Ferland Milewski

Novel

ISBN 978-2-7646-2749-5 | 312 pages

Published August 2023

All rights available



At a glance

- A first novel with a wildly exuberant style
- Writing at the intersection of multiple artistic disciplines: music, film, poetry, visual arts
- The author is an internationally acclaimed multidisciplinary artist who has won numerous awards for his film scores

The author

Claude Ferland Milewski is a visual artist and musician who performs as My Name Is Claude. He divides his time between Berlin, Sitges (Spain) and Montreal.

The book

Hippolyte Lazard is sixteen and he has an octopus in his head—a malignant octopus inherited from his mother. He lives in a vertical house in a Spanish resort town, attends the French lycée and has only one real friend, Odile, who’s by his side through all his misadventures.

His daily life is shaped by illness—the son’s and the mother’s—, by visits to the seaside, and by Odile’s eccentricities as she leads her friend into all sorts of crazy adventures in the city: manhunts, spy missions, role playing and petty crime. Hippolyte tries as best he can to keep up, weighed down by the octopus writhing in his head.

The two friends meet Clément, with whom Hippolyte falls desperately in love: “Clément, my dike. Clément, the clifftop from which I can see everything, where the world unfolds.” From that day on, the duo becomes a trio. All summer, they climb endless stairs to the roof of the Lazard home, where they listen to David Bowie. They drink and chain-smoke; they squat in Clément’s father’s art gallery. They rule the world.

Driven by deeply musical, kinetic, colourful and contoured language, Claude Ferland Milewski’s debut novel embodies a wonderful artistic spirit.

Un lac le matin

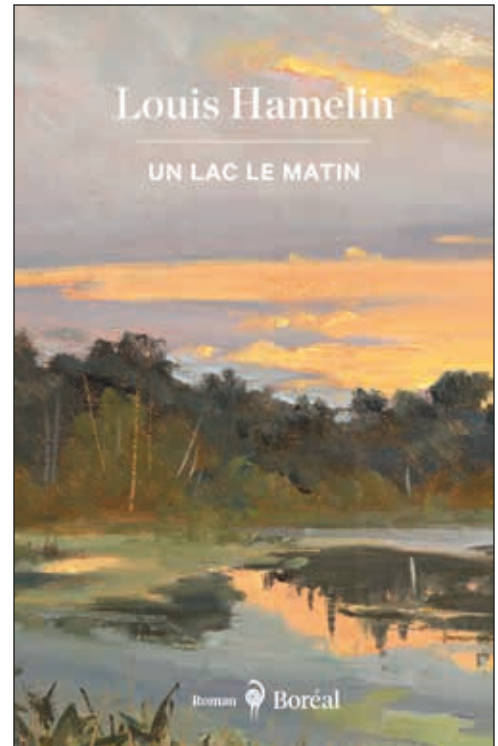
Louis Hamelin

Novel

ISBN 978-2-7646-2752-5 | 248 pages

Published October 2023

All rights available



At a glance

- Louis Hamelin turns his attention to Henry David Thoreau, a key inspiration for the environmental movement
- We witness the birth of the modern sensibility around our connection with nature
- Louis Hamelin's virtuoso writing at its finest

The author

Louis Hamelin won the Governor General's Award for his first novel, *La Rage*, in 1989. *La Constellation du Lynx* (Boréal, 2010) won the Prix des libraires du Québec and the Prix littéraire des collégiens. Hamelin is also a columnist for the Montreal daily newspaper *Le Devoir*.

The book

Henry David Thoreau (1817-1862) is one of the American authors who have had the most powerful influence not only on literature, but on contemporary thinking at large. In the mid-19th century, he decided to withdraw from the world to live in a cabin that he built on the shores of Walden Pond, in New England. The book he wrote about the experience, *Walden or Life in the Woods*, made him a precursor to the modern environmental movement, a pioneering nature writer, a counterculture prophet. He was also the first to talk about “voluntary simplicity”—an approach to life that would prove to be remarkably enduring.

In *Un lac le matin*, Louis Hamelin brings a flesh-and-blood Thoreau to life, far from an all-too-common idealized image. He captures the man's extraordinary sensitivity; his rivalry with his brother John, who was in love with the same woman as him; his complicated relationship with Emerson, whose mentorship could be suffocating; and his unlikely friendship with his French-Canadian neighbour, Alex Therrien, an illiterate lumberjack and fence-builder in whom he sees a sublimely innocent spirit. A spirit similar, in Thoreau's mind, to the listeners for whom Homer composed his epics.

The novelist takes sly pleasure in exploring Thoreau's contradictions—a man who sings the praises of civil disobedience, who advocates for a life free of all restraints, but who remains mired in the taboos of a society still profoundly shaped by its original Puritanism.

Têtes de linotte?

Innovation et intelligence chez les oiseaux

Louis Lefebvre

Essay

ISBN 978-2-7646-2781-5 | 232 pages

Published September 2023

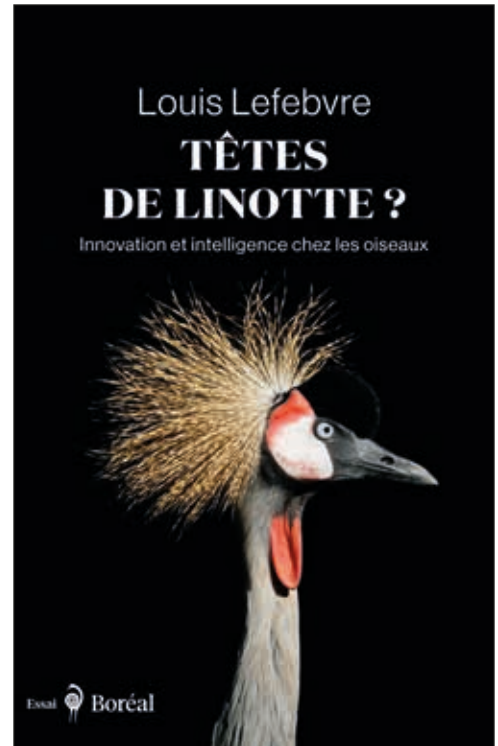
All rights available

At a glance

- One of the world's leading specialists in bird intelligence provides a comprehensive synthesis of his work
- A scientific adventure spanning more than a quarter of a century
- A reflection on the nature of science and the role it plays in our society

The author

Louis Lefebvre is Professor Emeritus of Biology at McGill University and Associate Researcher at the Autonomous University of Barcelona. He was awarded the Geoffroy-Saint-Hilaire prize by the French Society for the Study of Animal Behavior. He is the author of four novels, two of which were finalists for the Governor General's Awards.



The book

Louis Lefebvre is a novelist, but he is also one of the world's leading specialists in bird intelligence. His work revolutionized his field of study, and the methods he developed for birds were later successfully applied to primates. Here, he retraces his fascinating career as a researcher and demonstrates the intelligence of crows, parrots, and other feathered geniuses that we often call “feather heads.” Why study birds? Because if, as Darwin thought, there is only a difference in degree between human intelligence and that of other animals, it's important to understand where our own comes from.

How can we define intelligence? For the author, the answer lies in two words: innovation and technique. With both amusement and disbelief, he introduces us to astonishing stories of innovation: from titmice learning to uncork milk bottles, to woodpecker finches turning into vampires, to curlews opening albatross eggs with pebbles.

How are these innovations transmitted? What is the difference between the brain of an innovative bird and that of a non-innovative bird? Are innovative birds more likely to colonize a country to which they have recently been introduced? Which bird is more innovative, the one that stays in one place all winter, or the one that migrates south? These questions lead us to the following findings, which are as inescapable as they are disturbing: intelligence has emerged several times during evolution, independently, in different groups of animals. Our intelligence is not unique.

Le Sang des arbres

François Landry

Narrative non-fiction

ISBN 978-2-7646-2776-1 | 272 pages

Published August 2023

All rights available



At a glance

- The journal of an erudite soul who patiently cultivates his forest
- An agile combination of contemplation, self-examination and outbursts against the damage human beings inflict on nature and each other
- A vivacious style that skilfully woos readers—the better to rattle them

The author

François Landry teaches literature and tends his forest whenever he can. This is his eighth book.

The book

For a year, from mid-January to mid-December, François Landry kept a journal of his time in the boreal forest. There's some Voltaire in Landry, but his garden is not a garden, it's a forest. What happens in this book? Nothing more than the life that unfolds when the noise of the world no longer dominates. Wilderness and literature meet less often than one might think. The author takes us on a walk through the vast spaces of his memory and his Proustian “madelaine,” as it were, is a cherry tree on Ile Verte. For this erudite soul who cultivates a “rural ethic,” life is elsewhere, and that elsewhere is his yard. Arctic redpolls, which his keen eye can identify thanks to their flame-coloured plumage, make him dream of Ellesmere Island, where the birds migrate to nest. The world, even reduced to “the vestiges of a biosphere battered by a distracted but furious consumerism,” nevertheless continues to exist, and in February, when Russian troops march into Ukraine, “the meaning of the act of writing is burdened with lead weights.”

But on this planet, with its climate out of kilter, catastrophe can strike each of us. On May 21, 2022, the overheated Earth serves up a derecho that, in just seven minutes, fells century-old trees by the hundreds, clearing two hectares just like that. “A tornado has destroyed my green cathedral.” But the man must get back up. In this beautiful, powerful book by François Landry, the echoes of everyday destruction are captured by a tormented soul blessed with keen intelligence.

L'Œil américain



Le Territoire sauvage de l'âme

Jean-François Létourneau

Novel

Published April 2021

ISBN 978-2-7646-2675-7 | 144 pages

Rights sold: France (Les Éditions
de l'Aube)

Follow the astonishing learning of a teacher in contact with Inuit students, their family, their territory, their culture. *Le Territoire sauvage de l'âme* celebrates the North, its landscapes, its inhabitants, as well as this life that we would like to pass on intact, in all its splendor, to the next generation.

A committed novel against a backdrop of environmental destruction that fits perfectly with our “L'Œil américain” collection.



En suivant Shimun

Laure Morali

Narrative non-fiction

Published August 2021

ISBN 978-2-7646-2678-8 | 184 pages

Rights sold: English world (Mawenzi
House)

En suivant Shimun paints a vibrant picture of the Innu community at a turning point in its history. Although the daily life of the Innu is heavily impacted by modernity and contact with people from very far away, the call of the land still exerts a magnetic pull, and the spirit of hospitality of this nomadic people still dictates how they treat unexpected guests.

A life-changing meeting with a land, a people, and a man, Shimun.



L'Œil américain

*Histoires naturelles
du Nouveau Monde*

Pierre Morency

Narrative non-fiction

Published September 2020

ISBN 978-2-7646-2648-1 | 296 pages

Rights sold: France (Le mot et le reste);
English world (Exile)

Pierre Morency has turned his eagle eye to nature in this beautiful prose meditation that is at once animistic and practical. This is prose in service of no political position: this is seeing nature—the thing—as it is in itself, and therefore arguing by implication for preservation. This is prose in the great tradition of meditations on nature.

The exceptional love story between a writer and the nature of his country, enriched with illustrations of flora and fauna.

Cabale

Michael Delisle

Novel

Published January 2023
ISBN 978-2-7646-2744-0 | 136 pages

All rights available

After thirty years of schemes and elusions, of time spent in prison or in Florida, Wilfrid unexpectedly reappears tanned, weakened and alone in the lives of his two sons. In the eyes of Paul, his youngest, he's an unscrupulous con artist and peddler. His return must be self-interested. According to Louis, the older brother, he is back to fulfill his role as a father, which he had previously neglected. If he fails to win over his boys, will Wilfrid succeed in sowing discord between them?

With masterful artistry, Michael Delisle delivers a gripping, hard-hitting novel that hauntingly explores fatherhood and brotherhood, transferal and rejection, as well as solitude and sharing.

La Maison de mon père

Akos Verbovczy

Novel

Published March 2023
ISBN 978-2-7646-2755-6 | 360 pages

Rights sold: France (Le bruit du monde)

After spending thirty years in Canada, a man returns to his hometown in Hungary. He is no longer the same, and neither is Budapest. The city is livelier than ever despite the wars, revolutions, regime shifts and governments it has gone through. But many still seem to want to leave it behind. He meets up with old friends. It's time to take stock, to evoke parallel destinies and all the what-ifs to which they must inevitably say goodbye. What's to blame: exile, politics, the vagaries of history—or rather time inevitably passing for all of us, for those who leave and those who stay?

In Akos Verbovczy's bittersweet debut novel, which exudes an irresistible charm, nostalgia is always tempered by a tender irony.

Augustino ou l'illumination

Marie-Claire Blais

Novel

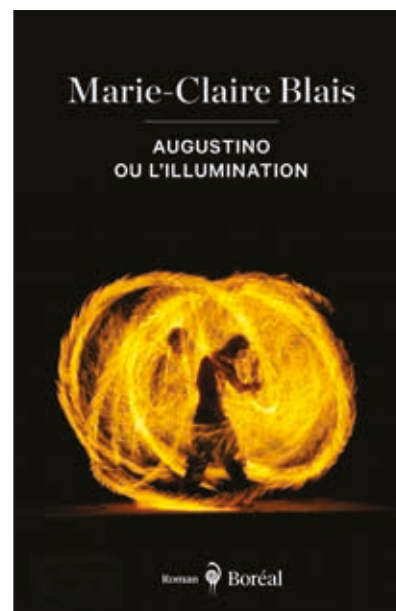
Published September 2022
ISBN 978-2-7646-2739-6 | 104 pages

All rights available

Augustino is the second son of Daniel, the writer at the heart of the expansive mosaic of characters in the *Soifs* series. At the time of her death, Marie-Claire Blais had started to write a new novel, in which we would have finally reconnected with Augustino.

In this book, we find him in India, surrounded by sick people afflicted with leprosy; Augustino is also suffering from some new, unknown strain of leprosy.

This unfinished novel, one the great author's most beautiful and profound works, is necessarily the last instalment in the *Soifs* series, a towering achievement filled with echoes from all corners of the modern world.



RECENT HIGHLIGHTS – FICTION

Rang de la dérive

Lise Tremblay

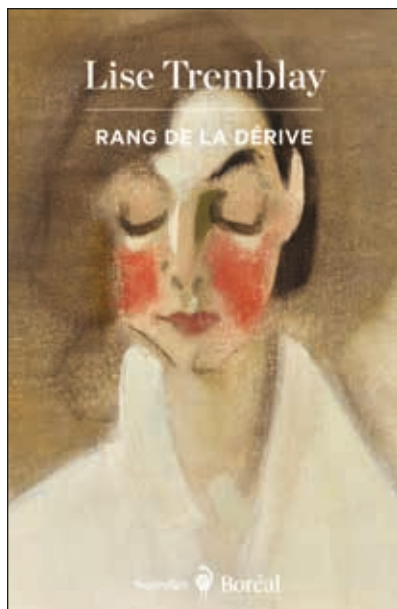
Short stories

Published September 2022
ISBN 978-2-7646-2738-9 | 144 pages

Rights sold: Sweden (Ramùs)

The five short stories in this collection are remarkably coherent. In a way, they are variations of the same themes: each of these women experiences the coming of old age, the reality of broken relationships, and the unavailability of death in a profound and authentic way. As they go through what we often call the “winter of life,” the narrators learn to decipher the mechanics of renouncement with ruthless lucidity.

Lise Tremblay’s words are as sharp as a scalpel and, with them, the author performs a sort of exorcism that results in an unexpected but welcome sense of freedom and serenity.



RECENT HIGHLIGHTS – NON-FICTION

Je ferai le tour du monde

Alexandra Szacka

Non-fiction

Published March 2023
ISBN 978-2-7646-2756-3 | 336 pages

All rights available

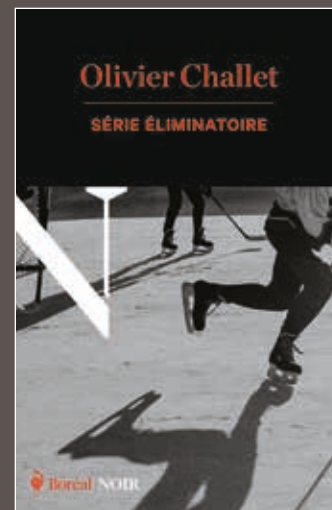
As she approaches adolescence, Alexandra Szacka is expelled from her native country and forced to renounce her Polish citizenship. She remains stateless for years. She begins her career as a journalist, which leads her to coca planters in Bolivia, protests in Tiananmen Square, working in New York as a freelancer while providing an education to her children, and back to Poland and its painful memory of the antisemitism that marked her life and her family.

Alexandra Szacka raises thorny moral and ethical questions related to her profession. Journalists must make decisions quickly. Yet these decisions affect not only their work, but also their own lives. Because, as she is now convinced, journalists don’t only report on the world—they always report on themselves as well.



CRIME FICTION

Boréal NOIR



Série éliminatoire Olivier Challet

Crime novel

Published July 2023
ISBN 978-2-7646-2737-2 | 392 pages

All rights available

Montreal has not yet had time to recover from the New Year’s frivolities, when the first homicide of the year is announced: a police officer was strangled in the Jarry Park. Lieutenant Jack Barral soon realises that the victim’s dull daily life conceals a much darker world: drug lords, strip clubs, and abuse of all kinds. When it becomes clear that this first murder is just the start of a macabre plan, Barral has no choice but to set out on a Quebec-wide race against the clock to try and stop this series of murders.

Olivier Challet takes us on an insider’s tour of a far-reaching investigation, where plot twists rub shoulders with uncertainty. At the heart of this highly realistic detective story is an investigator who is anything but a man, with his strengths, weaknesses and torments.

NO
IR

Les Enfants de chienne

Nicolas Delisle-L'Heureux

Novel

Published February 2022
ISBN 978-2-7646-2705-1 | 320 pages

Rights sold: France (Les Avrils)

When Louise Fowley arrives unexpectedly in the places where she grew up, her past resurfaces—the time when she formed an inseparable trio with Marco, the son of the local kingpin, and Laurence, the little brother of the dreadful Willy. With adolescence, the trio breaks up, each following their own trajectory, never quite escaping the gravitational force of tragedy, of a wound that never healed.

Written in style at once poetic and colloquial, Nicolas Delisle-L'Heureux's novel is captivating and lyrical. His masterful storytelling gives the reader the impression of looking at an incomplete jigsaw puzzle, zooming in on different individual pieces, with the full picture only coming into focus at the end.



Enlève la nuit

Monique Proulx

Novel

Published March 2022
ISBN 978-2-7646-2707-5 | 352 pages

Prix des cinq continents 2023

Rights sold: Romania (Casa Cărții de Știință), Vietnam (Hanoi University), Arabic world (Al-Hassad)

One can enter the world at any age. For Markus, the moment comes in his early twenties, when he flees the closed community in which he was born and where he suffocated. Through Markus' eyes, we discover the concrete jungle and its most destitute residents, whom he tries to help. The young man is looking for his place in the world, having lost his bearings, while also searching for his soulmate.

A beautiful novel about the tragedies that surround us and the blindness of a free world ceaselessly on the run.



Noces de coton

Edem Awumey

Novel

Published January 2022
ISBN 978-2-7646-2702-0 | 256 pages

Rights sold: Spanish (Baile del sol); English (Mawenzi House)

In a confined, tense setting, in which words and gestures are imbued with rage and hope, Edem Awumey takes us on a journey along the contemporary cotton road, from the African savannahs to the American South, from luxurious Berlin lounges to the glyphosate-drenched fields of Indian Rajasthan, to the valleys of Uzbekistan coated in white fibres and the mills of Dacca, Bangladesh.

The novel uncovers a world struggling against the diktats of multinational corporations. It is a cry for freedom that has been suppressed for far too long and that erupts, at long last, with thunderous violence.



Viral

Mauricio Segura

Novel

Published February 2020
ISBN 978-2-7646-2615-3 | 304 pages

Rights sold: Croatian (Leykam); TV series (UGO Media)

On a hot September morning, a few bus passengers see their lives turned upside down by a video that is causing havoc on the web. It shows a young man dressed in a djellaba who climbs into a crowded bus and has a lively altercation with the driver. This scene, forced by the times, is captured by the phones of passengers, including Lola, who shares it on Twitter. The video goes viral, unleashing sharp comments and violence on social media.

Mauricio Segura takes pleasure in debunking prejudice and preconceived ideas, and paints a striking portrait of Montreal with its miseries and hope.

Manam

Rima Elkouri

Novel

Published October 2019
ISBN 978-2-7646-2604-7 | 224 pages

Rights sold: English North America (Mawenzi House); Spanish World (Tiempo de Papel); Arabic World (Al Hassad)

Over the years, Léa's large Armenian family would regularly gather around Téta, and she would tell stories. But there is one story that she refused to tell. Now Léa wants to find out and understand the story of her ancestors. She goes to Turkey, and with the help of a Kurdish guide, visits her ancestral village, Manam. She learns that during the Armenian genocide at the beginning of the twentieth century, almost the entire population of Manam was killed or forced into exile in Syria. How did her grandmother and her family survive?

With great sensitivity, Rima Elkouri paints the portrait of a family that wills itself to survive...

Un bien nécessaire

Éloge de la traduction littéraire

Lori Saint-Martin

Essay

Published: March 2022
ISBN 9782764627006 | 288 pages

Right sold: Poland (Uniwersytet Slaski)

An internationally recognized translator, Saint-Martin denounces the widespread view of translation as loss, betrayal, distortion. She asserts that the ideal of a translation being identical to the original is untenable because translation always implies rebuilding, reworking. She shares reflections, opinions, and concrete examples. She explains how translation bridges the abyss, how it is a source of beauty and glory, and how it makes us whole.

A plea for recognition of the profession and the creativity that comes with translating a literary work.



Jean-Simon DesRochers

Le monde se repliera sur toi

Novel

Published October 2022
ISBN 978-2-7646-2734-1 | 256 pages

All rights available

On her way to school, Clio finds herself sharing a bus shelter with Zoé; Zoé has arrived from Vancouver, where she ran into Carter walking his dog; Carter met Anne-Julie as she was leaving her ex's house in the middle of the night... Thus begins a chain of seemingly random encounters that will ultimately take the reader around the world and back again.

Jean-Simon DesRochers' new novel has the rigour of an algorithm and the elegance of a Möbius strip. He masterfully introduces his readers to an impressively diverse cast of characters. The result is a portrait of modern life as familiar as it is unsettling: a world shaken by attacks and rife with conspiracy theories, in which everyone is ready to gamble everything on the slightest morsel of compassion.



La Canicule des pauvres

Novel

Published April 2023
ISBN 978-2-7646-2768-6 | 656 pages

All rights available

Welcome to the Galant, a seemingly ordinary apartment building hidden on a quiet street in Montreal's Quartier latin. It is the height of summer and its less-than-peaceful dwellers—including Zach, the pusher, Sarah, the hitwoman, Takao, the Japanese cartoonist, and Lulu, the musician from a punk band called Claudette Abattage—will haunt your dreams (or your nightmares) long after you put the book down.



Le Sablier des solitudes

Novel

Published April 2023
ISBN 978-2-7646-2769-3 | 320 pages

All rights available

Icy pavements, snow mounds blowing across Route 122, fierce crosswinds. Somewhere in the Montérégie region, thirteen fates are about to collide in a spectacular pile-up. From this very unintentional meeting point, the novelist traces each of their journeys. Once again, Jean-Simon DesRochers has a field day exploring the principle of multitudes. The pleasure he takes in inventing characters as unhinged as they are believable is matched only by the pleasure his readers take in putting themselves in their shoes.



Brise-glace presents accessible and compelling poetry aimed at teenagers and young adults.

Ghostée

Sara Dignard

ISBN: 978-2-7646-2750-1 | 112 pages, 12 years and up

All rights available

The wounds of lost friendship can hurt even more than the wounds of heartbreak. You learn this the hard way the day Leo, your inseparable friend since day one of secondary school, walks out on you without explanation.

Sara Dignard takes us on a poetic journey through the painful but unavoidable hardships that mark the passage through adolescence. We witness the efforts of a young girl to keep her head above water as she experiences her very first bereavement.



Saison chaude

Brigitte Vaillancourt

ISBN: 978-2-7646-2726-6 | 136 pages, 12 years and up

All rights available

Through a series of short prose poems, Brigitte Vaillancourt transports the reader to the heart of Niamey (Niger). She skillfully depicts the feelings of disorientation and helplessness that overwhelm her young protagonist when she's uprooted from her Montreal life and moved halfway across the world.



Kaléidoscope mon cœur

Kristina Gauthier-Landry

ISBN: 978-2-7646-2708-2 | 144 pages, 12 years and up

All rights available

Kaléidoscope mon cœur introduces us to a teenager and her turbulent inner world, one that is constantly shifting like the patterns of a kaleidoscope. With a series of poignant, minimalist poems, Kristina Gauthier-Landry's book sensitively addresses the issue of anxiety, which often makes its first appearance during adolescence. The hypersensitive young narrator cherishes small moments of grace and happiness, but she is also prone to all-consuming crises.



Les poèmes ne me font pas peur

Laurent Theillet

ISBN: 978-2-7646-2727-3 | 120 pages, 12 years and up

All rights available

When you're fifteen, the world offers more questions than answers. *Les poèmes ne me font pas peur* recounts the inner turmoil of a young girl as she learns what it means to grow up. Through poetry, she explores love, friendship and grief, and discovers her sense of self. A truly poetic yet accessible story of acceptance and self-affirmation that will leave no one indifferent.



Le Siècle des malheurs Series

Camille Bouchard

All rights available

A captivating historical saga that shines a new light on critical events of the 20th century. Each novel in the series can be read independently.

Book 1: *Pistolero*. Mexico, 1910s, the effervescence of the Mexican revolution.

Book 2: *Indochine*. Diên Biên Phu, 1954, during the Indochina War.

Book 3: *Plutonium*. Hiroshima and Los Alamos, 1945, the violent bombing that marked the Second World War.

Book 4: *Ténèbres*. Brazzaville, 1920s, in the heart of colonial Africa.

Book 5: *Cicatrices*. Louisiana, 1900-2000, an oak is the witness of racial conflicts in American history.

*Le Dernier Viking*

Mario Fecteau

All rights available

Sweden, 1137. It's already been five years since Finn Nilsson, the father of twins Astrid and Bjørn, left the village with his expedition, never to be seen again. But one morning, a merchant ship docks in the small port with one of the original crew members on board. Carried by a new hope, the two teenagers embark on a perilous journey that will take them to the four corners of Europe, from Sweden to Sicily, via Constantinople, Normandy, Iceland and Greenland, in search of their missing father.

*Exploratus* Series

Camille Bouchard

All rights available

What do you get when you mix historical fiction and a touch of magic? An unusual, fun and instructive cocktail! Meet Charles-Antoine, a young boy who discovers a magical box which has the power to bring back to life the ghosts of famous explorers—at least for a few hours.

Book 1: *Les Grossièretés de Jacques Cartier*

Book 2: *Les Secrets de Magellan*

Book 3: *Les Colères de Sacagawea*

*Max enquête* Series

Olivier Challet

Rights sold: France (Nabook e-books)

Perfect for junior detectives. The Max Investigation series consists of six crime novels for young readers on topical and sensitive subjects such as bullying, domestic violence and cyber-predators. Follow Max, a ten-year-old, who investigates happenings in his town while collecting clues to resolve mysteries.

Book 1: *Max au Centre Bell*

Book 2: *Max et la filature*

Book 3: *Max et le sans-abri*

Book 4: *Max et Freddy la terreur*

Book 5: *Max et la belle inconnue*

Book 6: *Max au secours de Théo*



International best-sellers

Un dimanche à la piscine à Kigali, Gil Courtemanche

Rights sold: English Canada (Alfred A. Knopf); Armenia (Guitank); Croatia (Bozicevic); Denmark (Tiderne Skifter); Dutch (De Bezige Bij); Finland (Like); France (Denoël); France pocketbook (Folio); Germany (Kiepenheuer & Witsch); Germany pocketbook (Fischer); Greece (Exandas); Italy (Feltrinelli); Korea (Sanzini); Latvia (Zvaigzne); Norway (Dinamo); Poland (Muza); Portugal (Dom Quixote); Romania (Humanitas); Russia (Fluide); Serbia (Laguna); Spain and South America (Emece Editores); Spain-Catalan (La Magrana); U.K. (Canongate); U.S.A. (Knopf-Vintage)

Films rights: Equinoxe Productions (Montreal)

La Petite Fille qui aimait trop les allumettes, Gaétan Soucy

Rights sold: English North America (House of Anansi); Croatia (OceanMore); Czech (Academia); Denmark (Politisk Revy); Netherlands (Querido); Estonia (Pegasus); Finnish (Gummerus); France (Points-Seuil); German (Matthes & Seitz); Italian (Marcos y Marcos); Norway (Gyldendal Norsk); Poland (Noir sur Blanc); Portugal (Teorema); Romania (Polirom); Russia (Ripol Classic); Slovak (Slovart); South Korea (Marco Polo Publishing); Spain (Akal); Spain-Catalan (Limits); Sweden (Natur och Kultur); Taiwan (Crown Publishing); Turkey (Can Yayinlari); U.S.A. (Arcade); U.K. & Australia (Harper Collins); Theatre adaption in U.K. (Impetuous Kinship)

Films rights: Valkyrie Films (Canada)

Copublishing with French publishers

Buchet-Chastel

Miriam Toews, *Drôle de tendresse; Nuit de combat / Ce que combattre veut dire*

Cherie Dimaline, *Rougarou / Sur les terres du loup*

Les Éditions de l'Olivier

Jonathan Franzen, *Les Corrections*

Alice Munro, *Rien que la vie*

Rachel Cusk, *L'Œuvre d'une vie*

Michael Ondaatje, *Ombres sur la Tamise*

Jonathan Franzen, *Freedom*

Christian Bourgois

Miriam Toews, *Pauvres petits chagrins*

Gil Adamson, *Le Fils de la veuve; La Veuve*

Glénat

Farley Mowat, *Mort à la baleine*

Les Éditions du sous-sol

Mordecai Richler, *Solomon Gursky; Le Cavalier de Saint-Urbain; Le Monde selon Barney; L'Apprentissage de Duddy Kravitz; Fils d'un tout petit héros*

Latest acquisitions for French Canada

Kern Carter, *Boys and Girls Screaming*

Cherie Dimaline, *Venco; Funeral Songs for Dying Girls*

Esi Edugyan, *Out of the Sun*

Rivka Galchen, *Everyone Knows Your Mother Is a Witch*

Farley Mowat, *A Whale for the Killing*

Lisa Moore, *This Is How We Love*

Sarah Polley, *Run Towards the Danger*

Mordecai Richler, *On Snooker*

Scott Thornley, *MacNeice Mysteries Series*





Les Éditions du Boréal

Les Éditions du Boréal
3970, rue Saint-Ambroise
Montréal (Québec) H4C 2C7
Email: boreal@editionsboreal.qc.ca
Website: www.editionsboreal.qc.ca

Translation Grants

The Canada Council for the Arts reimburses translation costs for literary works. Two translation grants per year for each participant.

<https://canadacouncil.ca/funding/grants/arts-abroad/translation>

Follow us on Twitter, Facebook and Instagram.

Ce document a été réalisé grâce à l'appui du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du livre du Canada (FLC), et grâce à l'aide du gouvernement du Québec par l'entremise du Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée de la SODEC.

Foreign Representation

Belarus, Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Ex-Yugoslav States, Latvia, Lithuania, Poland, Russia, Slovak Republic and Ukraine

Lester Agency

Laura Karayotov
lester.agency.ext@gmail.com

China (Qingyang)

Rightol Media Limited

Haley Shi
haley@rightol.cn

Spain, Portugal and South America

AMV Agencia Literaria

Eduardo Melon Vallat
eduardo@amvencialiteraria.com

Giovanna Carlotta Intra
rights@amvencialiteraria.com

Foreign Rights

Aline Girard-Gaget
droits@editionsboreal.qc.ca



Renaud Roussel
rroussel@editionsboreal.qc.ca



Canada



Conseil des arts
du Canada Canada Council
for the Arts